



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ
МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ

Учебно-методическая документация

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

ОДБ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. НЕМЕЦКИЙ

1 курс

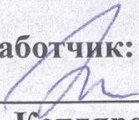
Специальность

34.02.01 Сестринское дело

(базовая подготовка)

Квалификация выпускника: медицинская сестра/медицинский брат

Разработчик:


И.В. Котлярова – преподаватель учебной дисциплины «Иностранный язык. Немецкий» Медицинского колледжа МПК НовГУ имени Ярослава Мудрого

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии преподавателей общеобразовательных, общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин колледжа

Протокол № 2 от « 25 » сентября 2014г.

Председатель предметной (цикловой) комиссии  / Л.Д. Черкасова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснительная записка	4
2. Памятки	6
3. Тематический план самостоятельной работы студентов	11
4. Виды заданий для самостоятельной работы студентов	15
4. Содержание заданий для самостоятельной работы студентов	16
- Раздел 1 Основной курс	16
5. Критерии оценки	23
6. Список литературы	26
7. Приложения	27
Приложение 1	27
Приложение 2	29
Приложение 3	30

1. Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык. Немецкий», предназначены для I курса специальности 34.02.01 Сестринское дело.

Данные методические рекомендации разработаны на основе Государственных требований к специальности, рабочей программы по дисциплине, учебного плана и в соответствии с Положением о планировании и организации самостоятельной работы студентов колледжей НовГУ.

Основная **цель** самостоятельной работы по дисциплине – обеспечить овладение и закрепление знаний и умений, вооружить студента опытом самостоятельной практической деятельности, стремлением к созиданию и самореализации, воспитать трудолюбие.

В методических рекомендациях определены цели, требования к умениям и знаниям студентов, указания по выполнению заданий, сроки выполнения, формы контроля по каждой теме, что позволяет спланировать и организовать работу каждого студента.

Студентам предлагаются следующие виды заданий:

- Домашнее чтение.

Способствует развитию образцов высказываний на немецком языке; оперированию языковым материалом в монологической речи, выполняя различную трансформацию с текстом монолога.

- Подготовка тестов, плакатов.

Способствует описанию приемов мышления и последовательности умственных операций; систематизирует полученные ранее знания и умения, развивает интеллект и научное мировоззрение.

- Подготовка сообщения по теме.

Способствует развитию образцов высказываний на немецком языке; оперированию языковым материалом в монологической речи, выполняя различную трансформацию с текстом монолога.

- Написание сочинения и письма.

Вырабатывает умения отбирать главное, способствует развитию письменной речи и интенсивно тренирует употребление усваиваемого лексического и грамматического материала.

- Презентация по теме

Развивает коммуникативные навыки: показывать свою точку зрения, четко излагать свои мысли в виде презентаций. Способствует анализу информации и синтезированию новых идей.

В результате изучения иностранного языка на базовом уровне студент должен

уметь:

1. Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на повседневные темы.
2. Переводить (со словарем) художественные тексты и тексты страноведческой направленности.
3. Совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

знать:

1. Лексический и грамматический минимум, необходимый для общения на иностранном языке, чтения и перевода иностранных текстов (со словарем).

Методические рекомендации должны помочь студенту правильно организовать свою самостоятельную работу; способствовать качественному усвоению знаний, умений, а так же развитию их творческих способностей.

ПАМЯТКА
грамматического анализа
непонятных предложений текста

1. Бегло просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.
2. При вторичном чтении определите тип непонятого предложения и функции всех составляющих по внешним признакам.
3. При наличии сложносочиненного или сложноподчиненного предложения разделяйте его по формальным признакам на самостоятельные и придаточные.
4. Если в предложении есть служебные слова, используйте их для членения предложения на смысловые группы.
5. В каждом отдельном предложении сначала находите сказуемое или группу сказуемого, затем подлежащее. Если значение этих слов неизвестно, то обращайтесь к словарю.
6. Глагол - сказуемое обычно стоит на втором месте. Сказуемое можно найти: а) по личным местоимениям, б) по вспомогательным и модальным глаголам.
7. Подлежащее стоит слева от сказуемого. Помните, что существительные употребляются в функции подлежащих только без предлогов.
8. Если предложение длинное, определите слова и группы слов, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите сразу в словаре все незнакомые слова, а заменяйте их вначале неопределенным местоимением или наречием.
9. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. Попытайтесь установить значение этих слов. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова, а затем подбирайте соответствующее русское слово.
10. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре, соотнося их значение с контекстом.

ПАМЯТКА
овладения контекстуальной догадкой
при чтении текста на иностранном языке

1. Прочтите заголовок текста.
2. Выпишите незнакомые слова.
3. Определите по формальным признакам синтаксическую функцию как известных, так и неизвестных вам слов.
4. Сделайте предварительный перевод заглавия, заменяя незнакомые слова, неопределенно-личными местоимениями.
5. Прочтите текст, определите его тему двумя-тремя словами.
6. Прочтите еще раз первый абзац.
7. Подумайте, встречаются ли в первом абзаце слова заглавия.
8. Посмотрите, есть ли в абзаце слова, близкие по форме неизвестному слову.
9. Определите, одинаковы ли сказуемые (дополнения) в абзаце и заголовке.
10. Читайте следующие абзацы, выписывая из них законченные в смысловом плане отрезки, содержащие известные слова заглавия.

ПАМЯТКА

развития монологической речи

Такое задание ты получил сегодня в первый раз. В беседах с людьми тебе часто придётся рассказывать о каком-либо предмете или человеке. А как это нужно делать? Помогут тебе упражнения «Опиши картинку!». Что надо знать для этого?

Если перед тобой ПРЕДМЕТ, то скажи: ЧТО ЭТО? ЧЕЙ ОН? КАКОЙ ОН? (цвет, качество)

Если перед тобой ЧЕЛОВЕК, то скажи: КТО ЭТО? КАК ЕГО ЗОВУТ? КАКОЙ ОН? КТО ОН?

Как это можно сделать? РАССМОТРИ картинку, мысленно отвечая на вопросы. ВСПОМНИ все слова, которые понадобятся тебе. ПОДУМАЙ, какие речевые образцы соответствуют пунктам плана. ПОДБЕРИ для каждого пункта плана соответствующие речевые образцы. А теперь попробуй описать картинку, закрыв их и план.

Вот что у тебя должно получиться:

Das ist ein Buch. Das ist mein Buch. Das Buch ist interessant.

Das ist ein Mann. Er heisst Herr Krause. Herr Krause ist alt. Herr Krause ist Lehrer.

И ЕСЛИ ты всё будешь делать правильно, то: НАУЧИШЬСЯ описывать предметы или людей ЛОГИЧНО, РАЗОВЬЁШЬ ЗРИТЕЛЬНУЮ ПАМЯТЬ, СТАНЕШЬ БОЛЕЕ НАБЛЮДАТЕЛЬНЫМ.

ПАМЯТКА

работы с грамматикой

При изучении грамматических правил, обращайтесь внимание на примеры предложений и орфограмм. Они лучше всего покажут вам, каким именно образом строится работа с тем или иным грамматическим правилом.

Если есть возможность записать правило кратко – используйте систему карточек. Если заранее сделать систему карточек по грамматическим правилам на жестком картоне, то такие карточки прослужат вам очень долго. Вы всегда сможете воспользоваться ими, повторить правило.

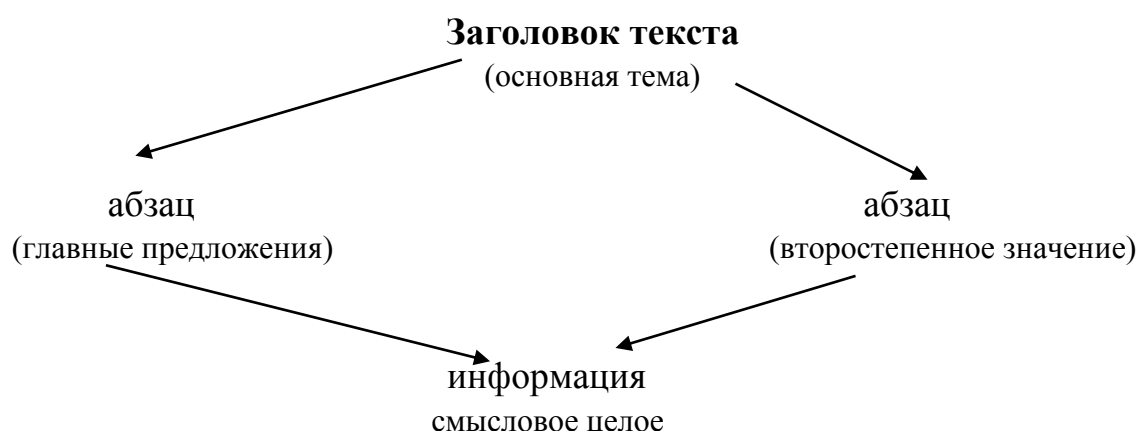
1. Прочитай задание и определи, в чём его суть.
2. Если задание предполагает подстановку или ответ на вопрос, припомни (выясни) значение требуемого языкового явления.
3. Установи его грамматические формы, обрати внимание на порядок слов.
4. Письменно вставь данное языковое явление в предложение (или при ответе на вопрос), придав ему сначала соответствующую производную форму.
5. Почитай полученное предложение.
6. Произнеси его без опоры на запись.

Работа с письменным образцом (письмом)

1. Прочитайте образец монологической речи вслух.
2. Прочитайте текст для ответа на заданные вопросы.
3. Выделите в тексте речевые средства, выражающие обращение к адресату.
4. Выделите в тексте переходы от одной мысли к другой.
5. Определите характер монологического высказывания (сообщение, повествование, приглашение, рассуждение).
6. Выделите в тексте речевые средства, характеризующие авторское отношение к сообщаемому.
7. Перескажите содержание письма в косвенной речи.
8. Составьте план содержания монологического высказывания.
9. Передайте содержание письма от имени автора.
10. Дополните монологическое высказывание, учитывая содержание образца и выступая в роли его автора.
11. Оформите материал ответного монологического высказывания в соответствии с закономерностями обращенного монолога

АЛГОРИТМ чтения текста

1. Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему.
2. Читайте абзац за абзацем, отмечая в каждом предложения, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация.
3. Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию.
4. Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое целое.



Заучивание наизусть стихотворения

1. Прочитай стихотворение или прозаический отрывок "про себя".
2. Прочитай вслух.
3. Раздели текст на смысловые части (можно использовать деление на строфы).
4. Заучивай по одной части, повторяя вместе каждый раз ранее выученное и новую заученную часть.
5. Расскажи стихотворение или отрывок наизусть.
6. Повтори выученное перед сном и утром.

3. Тематический план и содержание учебной дисциплины: «Иностранный язык. Немецкий»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Введение	Практическое занятие: Особенности и своеобразие изучаемого языка. Его роль в современном мире. Цели и задачи изучения иностранного языка (немецкий).	6	2
	Фонетика: правила чтения, особенности произношения		
	Грамматика: артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля.		
Раздел 1. Основной курс		102	
Тема 1.1. Описание людей (внешность, характер, личностные качества, профессии)	Практические занятия: Внешность и характер человека, черты характера, личностные качества. Развитие аудирования. Приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Грамматика: имя существительное: его основные функции в предложении; имена существительные во множественном числе.	10	2,3
Тема 1.2. Межличностные отношения	Практические занятия: Отношения с друзьями, влюбленность. Стиль жизни зарубежных сверстников. Обсуждение молодежных проблем в повседневной жизни. Гороскоп.	14	2,3

	Приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Работа с анкетой. Грамматика: местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные (dieser, dieses, diese) с существительными и без них.		
	Внеаудиторная самостоятельная работа (по выбору): 1. Чтение (по выбору): - «Bitterschokolade (Горький шоколад)»; - «An diesem Tag war ich enttäuscht (В этот день я был разочарован)» 2. Выучить стихотворение по теме. 3. Повторение грамматической темы.	8	
Тема 1.3. Повседневная жизнь, условия жизни	Практические занятия: Повседневная жизнь в семье. Проблема поколений, обсуждение. Общение детей и родителей. Отношения в семье между братьями и сестрами. Обсуждение темы «идеальной» семьи. Карьера и семья. Примеры. Приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Грамматика: имена прилагательные в сравнительной и превосходной степени, образованные по правилу, а также исключения.	14	2,3
	Внеаудиторная самостоятельная работа: 1. Написание письма (по выбору): - Дани; - сестре Дани; - родителям Дани	14	

	2. Подготовка рисунка по теме «Идеальные муж или жена». 3. Повторение грамматической темы.		
Тема 1.4. Природа и человек (климат, погода, экология, природные катастрофы, защита окружающей среды)	Практические занятия: Времена года. Погода. Климат. Экология. Окружающая среда во всем мире. Защита окружающей среды. Фантазии по теме «Будущее нашей планеты» Приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Грамматика: простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения; предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них; безличные предложения; предложения с оборотом Das ist/sind.	14	2,3
	Внеаудиторная самостоятельная работа: 1. Подготовка плаката по темам (на выбор): - Wasserverschmutzung (Загрязнение воды); - Luftverschmutzung (Загрязнение воздуха); - Müll (Мусор); - Waldsterben (Умирающий лес); - Klimaveränderung (Изменение климата)	6	
Тема 1.5. Досуг	Практические занятия: Увлечения. Хобби. Досуг молодежи в России и странах изучаемого языка. Грамматика: : глагол, понятие глагола-связки. Система модальности. Образование и употребление глаголов в Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur.	12	2,3

	Внеаудиторная самостоятельная работа (по выбору): 1. Чтение текста по теме « Die Alte im Wald» 2. Подготовка сообщения об известном немецком режиссере (по выбору): - «Wim Wenders»; - «Werner Herzog» - «Volker Schlöndorff» 3. Повторение грамматической темы.	10	
Тема 1.6. Цифры, числа, математические действия.	Практические занятия: Количественные, порядковые, дробные, десятичные числительные. Особенности образования числительных. Особенности математических действий. Приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений.	8	2,3
	Внеаудиторная самостоятельная работа: Чтение чисел и выражений.	6	
	Зачетная контрольная работа	2	
	Итого	122	

Для характеристики уровня усвоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание изученных объектов, свойств);
2. - репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции и под руководством);
3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

3. Виды заданий для самостоятельной (внеаудиторной) работы студентов

Раздел 1. Основной курс

Тема 1.2. Межличностные отношения.

Задание по выбору 1. Чтение текста по теме «An diesem Tag war ich enttäuscht (В этот день я был разочарован)».

2. Чтение текста по теме «Bitterschokolade (Горький шоколад)».

3. Выучить стихотворение по теме.

Тема 1.3. Повседневная жизнь, условия жизни.

Задание по выбору: 1. Написание письма «Дани», «Сестре Дани», «Родителям Дани».

2. Подготовка рисунка по теме «Идеальные муж или жена»

Тема 1.4. Природа и человек (климат, погода, экология, природные катастрофы, защита окружающей среды).

Задание по выбору: Подготовка плаката по теме «Wasserverschmutzung (Загрязнение воды)», «Luftverschmutzung (Загрязнение воздуха)», «Müll (Мусор)», «Waldsterben (Умиравший лес)», «Klimaveränderung (Изменение климата)».

Тема 1.5. Досуг.

Задание по выбору: 1. Чтение текста по теме: «Die alte im Wald».

2. Подготовка сообщения об известном немецком режиссере по теме на выбор «Wim Wenders», «Werner Herzog», «Volker Schlöndorff»

Тема 1.6. Цифры, числа, математические действия.

Задание: Чтение чисел и выражений.

4. Содержание заданий для самостоятельной (внеаудиторной) работы студентов

Раздел 1. Основной курс

Тема 1.2. Межличностные отношения (8ч).

Вид самостоятельной работы:

- Задание по выбору:* 1. Чтение текста по теме «An diesem Tag war ich enttäuscht (В этот день я был разочарован)», «Bitterschokolade (Горький шоколад)»
2. Выучить стихотворение по теме
3. Повторение грамматической темы

Цель: - систематизировать практические знания по теме;

- закрепить знания лексического запаса по теме;
- уметь находить в тексте главную идею содержания текста; понимать общее содержание прочитанного;
- учиться выразительно читать стихотворение;
- ознакомить со стилем жизни зарубежных сверстников.

Требования к умениям и знаниям:

Студент должен уметь:

- активно использовать новые речевые средства в различных ситуациях общения по теме;
- находить в тексте главную мысль;
- высказывать свою точку зрения;
- описывать ситуацию с опорой на иллюстрацию;
- правильно грамматически формулировать свое высказывание.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал: местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные с существительными и без них.

1. Чтение текста по теме «An diesem Tag war ich enttäuscht (В этот день я был разочарован)».

Указания по выполнению:

1. с.173 “An diesem Tag war ich enttäuscht”

Задания для проверки прочитанного текста:

- А) выполните упражнения на с. 173 - 1, 4,6

Чтение текста по теме «Bitterschokolade (Горький шоколад)»,

2. с. 172 Auszug M. Pressler “Bitterschokolade”

Задания для проверки прочитанного текста:

- А) выполните упражнения на с. 172 - 1, 3.

Основные требования:

При выполнении упражнений 3,4,6 – с. 174 используйте Формулы речевого этикета (Приложение 1)

При чтении текста используйте Памятки: «Алгоритм чтения текста, Грамматического анализа непонятных предложений текста, Овладение контекстуальной догадкой в процессе чтения текста с. 7

Оценивается при чтении:

- понимание прочитанного;
- процесс чтения – фонетика, темп чтения

Срок выполнения – к практическому занятию по теме 1.2.

Форма контроля – устный опрос.

2. Выучить стихотворение по теме

Указания по выполнению:

Стихотворение «WILLKOMMEN UND ABSCHIED» (J. W. von Goethe)
(Приложение 3)

Инструкция

1 шаг

Во время процесса учения стиха нельзя отвлекаться, нужно сосредоточиться на том, что вам нужно выучить данный стих.

2 шаг

Когда вы начали учить стих и вам встречаются моменты, которые очень трудно запоминаются, то постарайтесь представить себе то, о чем говорится в этих строках, тогда вам будет легче запомнить эти моменты.

3 шаг

Старайтесь повторять стих через каждые пятнадцать - двадцать минут перед каждым повторением внятно и медленно прочитайте стих вслух, а затем расскажите его.

Оценивается:

Выразительность, произношение, темп, грамотность.

Форма контроля – устный опрос.

4. Повторение грамматической темы

Местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные с существительными и без них.

Указания по выполнению:

1. Выполните упражнение: поставьте личные местоимения в дательный падеж

a)

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Antworte ... bitte schnell! | ich, wir, sie, er |
| 2. Diese Idee gefällt ... nicht. | ich, er, wir, sie |
| 3. Gefällt sie ...? | (D) \ ihr, Sie |

b)

1. Ich muss ... leider sagen, du hast nicht recht. 2. Können Sie ... sagen, wie spät es ist? 3. Gehst du mit ... ins Kino? Ich kaufe Kinokarten. 4. Deine Schwester hat bald Geburtstag. Was schenkst

du ... ? 5. Kannst du den Satz nicht übersetzen? Ich gebe ... das Wörterbuch. 6. Wie lange seid ihr da? Wie geht es ... ? 7. Er hat Probleme. Ich kann ... helfen. 8. Sie irren sich. Kann ich... helfen?

2. Вставьте соответствующие притяжательные местоимения, учитывая род и число подлежащего:

1. Hier sitzt Peter. Das ist ... Lehrbuch. 2. Das Mädchen heisst Inge. Das ist ... Kugelschreiber. 3. Da sitzt unsere Lehrerin Frau Kern. Das ist ... Tisch. 4. Hast du eine Zeitschrift? Ist das ... Zeitschrift? 5. Wir lernen in dieser Schule. Und das ist ... Klasse. 6. Mein Nachbar hat eine Katze. ... Katze ist grau. 7. Die Familie Müller kauft eine Wohnung. ...Wohnung liegt im zweiten Stock. 8. Mein Vater hat einen Wagen. ... Wagen ist nicht neu. 9. Das Kind hat ein Spielzeug. ... Spielzeug ist neu. 10. Habt ihr keine Hausaufgabe? Hier ist... Hausaufgabe. 11. Setzen Sie sich bitte! Hier ist... Platz. 12. Onkel Ralf und Tante Paula haben zwei Kinder.... Kinder sind schon gross. 13. Ich lerne die Deutsche Sprache sehr gern. Aber ... Deutsch ist noch nicht besonders gut.

Форма контроля – проверка выполнения заданий
Литература: [1], [3].

Тема 1.3. Повседневная жизнь, условия жизни (14ч).

Вид самостоятельной работы:

Задание по выбору 1. Написание письма «Дани», «Сестре Дани», «Родителям Дани». 2. Подготовка рисунка по теме «Идеальные муж или жена» 3. Повторение грамматической темы.

Цель: развивать устойчивый интерес к изучению иностранного языка и языковой способности;

- тренировать умение писать письмо, употребляя нужные правила речевого этикета носителей языка.

Требования к умениям и знаниям:

Студент должен уметь:

- активно использовать новые речевые средства в различных ситуациях общения по теме;
- высказывать свою точку зрения на письме;
- правильно грамматически формулировать свое высказывание.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал: имена прилагательные в сравнительной, превосходной степени, образование по правилу, исключения.

1. Написание письма «Дани», «Сестре Дани», «Родителям Дани».

Основные требования:

Напишите письмо. При подготовке письма используйте (Приложение 2).

В письме отразите:

- отношения в семье между родителями и детьми;
- что нужно сделать еще для улучшения отношений;

- ваши предложения по выходу из ситуации;
- ваше мнение (рекомендации).

Срок выполнения – к практическому занятию по теме 1.3.

Форма контроля – просмотр письменных работ

2. Подготовка рисунка по теме «Идеальные муж или жена»

Указания по выполнению:

На листе формата А 4 или листе ватмана нарисуйте, как вы представляете идеальную семью. Обозначьте пояснения на немецком языке.

Оценивается: оформление (красочность, наглядность, правильность обозначений).

Срок выполнения – к практическому занятию 1.3.

Форма контроля – просмотр работ.

3. Повторение грамматической темы

имена прилагательные в сравнительной, превосходной степени, образование по правилу, исключения.

Указания по выполнению:

1. Повторите теоретическую часть грамматики: используйте записи в тетради.

Форма контроля – устный опрос.

Литература: [1], [3].

Тема 1.4. Природа (природные катастрофы, защита окружающей среды) (8ч).

Вид самостоятельной работы:

Задание по выбору: Подготовка плаката по темам: «Wasserverschmutzung (Загрязнение воды)», «Luftverschmutzung (Загрязнение воздуха)», «Müll (Мусор)», «Waldsterben (Умиравший лес)», «Klimaveränderung (Изменение климата)».

Цель: развивать кругозор студента;

- развивать познавательную активность;
- приобщить к самостоятельному выполнению заданий.

Требования к умениям и знаниям:

Студент должен уметь:

- активно использовать новые речевые средства в ситуации общения по теме;
- обсуждать факты и события по проблеме;
- анализировать, планировать, опубликовывать результаты работы;
- использовать изученный материал для составления коллажа;
- работать в коллективе;
- оценивать результаты своего труда и своих товарищей;
- правильно грамматически формулировать свое высказывание.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме.

Указания по выполнению:

На плакате в виде рисунка могут быть выражены ответы на следующие вопросы:

1. Как вы представляете наше будущее?
2. Как будет выглядеть наша земля в 2030 году, если ничего не делать?

Срок выполнения – к практическому занятию 1.4.

Форма контроля – проверка работ.

Литература: [1], [2], [3], [4], дополнительные источники.

Тема 1.5. Досуг (10 ч).

Вид самостоятельной работы:

Задание по выбору: 1. Чтение текста по теме: «Die Alte im Wald».

1. Подготовка сообщения об известном немецком режиссере по теме на выбор «Wim Wenders», «Werner Herzog», «Volker Schlöndorff»
2. Повторение грамматической темы

Цель: тренировать умение выражать свое отношение к прочитанному тексту, используя лексику темы и опорные слова;

- формировать уважение к языку и культуре носителей языка;
- приобщаться к работе со справочной литературой и научно-популярной информацией.

Требования к умениям и знаниям:

Студент должен уметь:

- активно использовать новые речевые средства в ситуации общения по теме;
- высказываться о своих литературных, музыкальных предпочтениях, о прочитанном;
- делать сообщения на основе иллюстративного материала;
- находить в тексте главную мысль, ответы на поставленные вопросы;
- давать оценку фильму, игре актеров;
- грамматически правильно формулировать свое высказывание.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал: глагол, понятие глагола-связки. Система модальности. Образование и употребление глаголов в Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur.

1. Чтение текста по теме: «Die Alte im Wald».

Указания по выполнению:

Прочитайте текст [1] с. 189 “Die Alte im Wald”

Ответьте на вопросы:

1. Wie alt war das Mädchen?
2. Warum befand es sich im Wald?
3. Wer half ihm?
4. Was machte das Mädchen weiter?
5. Wie geht das Märchen weiter?

Срок выполнения – к практическому занятию 1.5.

Форма контроля – устный опрос.

Литература: [1] с. 189.

2. Подготовка сообщения об известном немецком режиссере по теме (на выбор): «Wim Wenders», «Werner Herzog», «Volker Schlöndorff»

Указания по выполнению:

При подготовке сообщения используйте следующий план:

1. Краткая биография режиссера.
2. Деятельность режиссера в киноискусстве.
3. Характеристика фильмов, которые он создал.
4. Ваше мнение об одном из фильмов.

Основные требования: подготовить сообщение в устной форме. Объем сообщения на 1 - 2 страницы.

Срок выполнения – к практическому занятию по теме 1.5.

Форма контроля – устный опрос

3. Повторение грамматической темы

Глагол, понятие глагола-связки. Система модальности. Образование и употребление глаголов в Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur.

Указания по выполнению:

Повторите теоретическую часть грамматики: используйте записи в тетради.

Выполните упражнения: [5] S. 99 Üb. 118, 122, 126, 245, 247, 342, 344, 368, 375, 376

Форма контроля – устный опрос.

Литература: [1], [3], [4].

Тема 16. Цифры, числа, математические действия (6 ч)

Вид самостоятельной работы: чтение чисел и выражений.

Цель: контроль оценочной деятельности процесса усвоения учебного материала.

Требования к умениям и знаниям:

Студент должен уметь:

- активно использовать новые речевые средства в ситуации по теме;
- правильно грамматически формулировать свое высказывание.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме.

Указания по выполнению:

При чтении чисел и выражений необходимо вспомнить правила образования числительных: однозначных, многозначных, порядковых, дробных, десятичных:

Оценивается:

Выразительность, произношение, темп, грамотность.

Срок выполнения – к практическому занятию по теме 2.1.

Форма контроля – устный опрос

Литература: [4], [5].

5. Критерии оценки

Критерии оценки монологической речи:

«Отлично» ставится, студент способен вести беседу на немецком языке, легко взаимодействует с речевым партнером и адекватно реагирует на его реплики, используя различную фактическую информацию, выражая свое мнение и отношение к услышанному по определенной проблеме. В сообщении имеются лишь отдельные лексико-грамматические или интонационно-синтаксические ошибки.

«Хорошо» ставится, если студент способен вести беседу и без особых проблем участвует в речевом взаимодействии, используя различную фактическую информацию, выражая свое мнение и отношение к вопросу или проблеме, испытывает, однако трудности спонтанно реагировать на реплики партнера, не всегда понимает, о чем идет речь, студент допускает небольшое количество ошибок.

«Удовлетворительно» ставится, если студент может отвечать, но его ответы односложны, не всегда точны и логичны. Студент пытается использовать заученный текст, не соответствующий обсуждаемой теме, часто делает паузы, не зная, что сказать. Для речи характерно достаточно большое количество ошибок.

«Неудовлетворительно» ставится, если студент не может отвечать, и его ответы односложны, не точны и логичны. Студент пытается использовать заученный текст, не соответствующий обсуждаемой теме, делает паузы, не зная, что сказать. Для речи характерно большое количество ошибок.

Критерии оценки письменной речи:

- решение коммуникативной задачи (насколько полно и точно она выполняема);
- относительная грамматическая корректность (морфологическая и синтаксическая грамотность, допускающая некоторое количество не нарушающих общение ошибок);

Критерии оценки работы:

«Отлично» ставится, студент точно выполнил задание, правильно определил степень письменного сообщения, корректно использовал языковые средства, выбрал содержательное и языковое оформление, которое направлено на решение данной коммуникативной задачи. Письменный текст может содержать единичные ошибки в правописании.

«Хорошо» выставляется, студент в основном решил поставленную коммуникативную задачу, используя соответствующие языковые средства, но при этом допустил небольшое количество ошибок лексико-грамматического плана.

«Удовлетворительно» ставится, студент частично и не совсем точно решил поставленную перед ним коммуникативную задачу и допустил при этом достаточное количество лексико-грамматических ошибок. Письменное сообщение отличается небольшим объемом, примитивностью оформления собственных мыслей и построения высказывания.

«Неудовлетворительно» ставится, что студент не совсем точно решил поставленную перед ним коммуникативную задачу и допустил при этом большое количество лексико-грамматических ошибок. Письменное сообщение отличается

небольшим объемом, примитивностью оформления собственных мыслей и построения высказывания.

Критерии оценки по грамматике:

Оценка «5» ставится, если студент:

- безошибочно употребляет грамматический материал в устной и письменной речи;
- письменная и устная речь момент содержать единичные ошибки в правописании и произношении;
- использует грамматические структуры в соответствии с поставленными задачами.

Оценка «4» ставится, если студент:

- допустил ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание.

Оценка «3» ставится, если студент:

- часто допускает орфографические ошибки элементарного уровня, либо ошибки не многочисленные, но затрудняющие понимание выполненного задания.

Оценка «2» ставится, если студент:

- не соблюдает грамматические правила;
- не правильно использует грамматические структуры, что делает не возможным поставленным задачам.

Критерии оценки чтения:

Оценка «5» ставится, если студент:

- читает вслух с соблюдением фонетических и интонационных форм;
- при пересказе полно излагает содержание своими предложениями, использует изредко текст, обосновывает свое мнение;
- излагает материал грамотно, допускает лишь незначительные погрешности (фонетика, грамматика).

Оценка «4» ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно и образно;
- обнаруживает при пересказе текста понимание, а имеющиеся ошибки не мешают понимать изложенное;
- соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок.

Оценка «3» ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно;
- обнаруживает при пересказе текста понимание текста, но излагает содержание не полно;
- допускает в ответе значительное количество грамматических и фонематических ошибок.

Оценка «2» ставится, если студент:

- обнаруживает непонимание текста;
- допускает большое количество фонематических ошибок и демонстрирует неправильное произношение многих звуков, что делает восприятие речи на слух почти невозможным.

Критерии оценки по лексике:

Оценка «5» ставится, если студент:

- демонстрирует отличные знания лексических единиц речевых образцов по теме;
- умеет грамотно комбинировать лексические единицы в предложении.

Оценка «4» ставится, если студент:

- демонстрирует хорошие знания лексических единиц речевых образцов по теме;
- допускает небольшое количество ошибок в предложении и не всегда точно использует устойчивые словосочетания.

Оценка «3» ставится, если студент:

- демонстрирует слабые знания лексических единиц и речевых образцов по теме и нечеткое произношение;
- затруднение вызывают понимание содержания при аудировании и ответы на вопросы преподавателя.

Оценка «2» ставится, если студент:

- не знание слов в предложениях.

6. Список литературы

Основные источники:

1. Воронина Г.И., Карелина И.В. Немецкий язык 10-11 кл. Контакты, Просвещение, 2007. – 224 с.
2. Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. – 5-е изд. – СПб: КАРО, 2007. - 544 с.
3. Фаградянц И.В. Словарь нового написания слов в немецком языке / Авт.-сост. И.В.Фаградянц – Ростов н/Д: Феникс, Москва: СиЭТС, 2006. – 32 с.
4. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий для колледжей. 4-е изд. – Ростов н/Дону: Феникс, 2003. -416 с.

Для преподавателей:

5. Зверлова О.Ю. Ключевое слово - немецкий язык 10-11кл. – М.: МАР, 2007
6. Воронина Г.И., Гаврилова Т.А., Артемова Н.А. Немецкий язык, Контакты. - Сборник упражнений к учебнику немецкого языка для 10-11 кл. – М.: Просвещение, 2005. – 128 с.
7. Макарова А.Н., М.А. Рогачева «Эпизоды из жизни известных ученых», М., Высшая школа, 1970 г.
8. Овчинникова А.В., А.Ф. Овчинникова «Новые упражнения по грамматике немецкого языка», М., «Лист Нью», 2002г.
9. Подгорная Л.И. «История Германии в биографиях. Наука и культура», Санкт-Петербург, КАРО, 2002г.
- 10.«По странам изучаемого языка» О.Г. Козьмин, О.М. Герасимова, Москва «Просвещение» 1994г.
- 11.Яшина Г.А. «Устные темы по немецкому языку: география, история, культура, земли Германии», М., 1997г.
- 12.“Das Deutschmobil”, Klett Edition Deutsch “Mass Media”, 1994 J.
- 13.Немецко-русский и русско-немецкий словарь для школьников. Грамматическое приложение.-М: Славянский дом книги, 2003
- 14.Немецко-русский и русско-немецкий словарь для школьников: около 50 000 слов, словосочетаний и значений. – М.: АСТ, 2008. – 508 с.

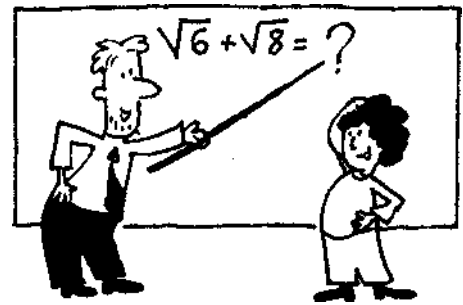
Дополнительные источники

1. <http://goethe.de/ins/jp/goethe-haus>

Формулы речевого этикета

ВОПРОС

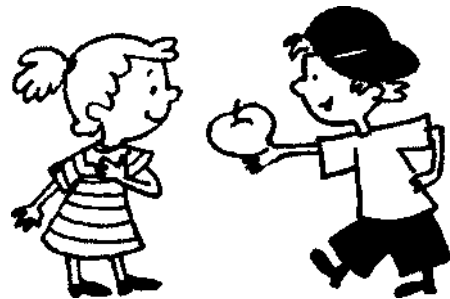
Sagen Sie mal, wo ist ... ?
 Ich wollte Sie fragen, ob/wann ... ?
 Ich hätte da eine Frage an Sie. Wie/was ..
 Können Sie mir sagen, ob/was/wo ... ?
 Mich würde interessieren, wann/wie/wo/ob ...
 Wären Sie so nett und könnten mir sagen, ob/was



Was meinen Sie eigentlich zu ... ?
 Was denken Sie über ... ?
 Wie finden Sie ... ?
 Wie gefällt Ihnen ... ?
 о времени
 Wie spät ist es?
 Können Sie mir sagen, wie viel Uhr es ist?

БЛАГОДАРНОСТЬ

Danke./Danke schön./Danke sehr.
 Schönen/Besten/Vielen Dank!
 Herzlichen Dank!
 Vielen Dank für die Geschenke!
 Ich bedanke mich.
 Ich danke Ihnen für ...
 Ich möchte mich bei Ihnen für bedanken.

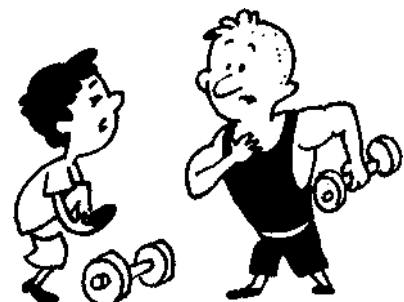


Возможная реакция
 Bitte sehr.
 Bitte, bitte.
 Nichts zu danken.
 Keine Ursache./Gern geschehen.
 Aber das ist doch wirklich nicht der Rede wert
 Das war doch selbstverständlich

ИЗВИНЕНИЕ

Entschuldigung!
 Oh, Verzeihung!
 Tut mir Leid!
 Entschuldigen Sie bitte. Das war wirklich keine Absicht.
 Ich bitte tausendmal um Entschuldigung.
 Das tut mir wirklich Leid

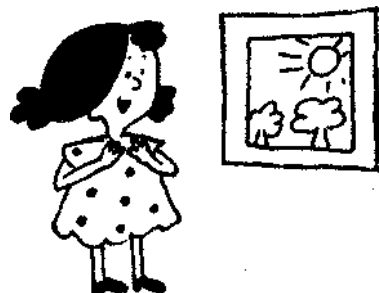
Возможная реакция
 Macht nichts!
 Bitte, bitte.



Keine Ursache.
 Nicht der Rede wert.
 Na, so was kann ja mal passieren.
 Na ja, schon gut

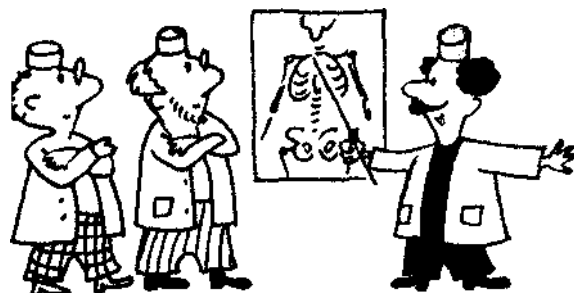
ВОСХИЩЕНИЕ

Prima!/Spitze!/Super!
 Wunderbar!/Herrlich!/Klasse!
 Ist ja toll!



МНЕНИЕ

Ich denke/meine, dass ...
 Ich bin der Meinung, dass ...
 Meiner Meinung/Ansicht nach ...
 Ich finde/meine/denke/glaube, dass
 Ich finde das ganz gut.
 Meines Erachtens ...
 Ich bin dafür, dass ...
 Ich bin dagegen, dass ...
 Mir scheint, dass ...
 Soviel ich weiß, ist ..



ОБРАЩЕНИЕ

Guten Tag, Herr Meier!
 Guten Tag, Frau Direktorin!
 Meine Damen und Herren!
 Liebe Gäste!
 Entschuldigung, sind Sie Herr Müller?/Herr Müller?



к посетителю

Kann ich etwas für Sie tun?
 Guten Tag. Kann ich Ihnen helfen?

к прохожему

Guten Tag, können Sie mir sagen, wo ... ?
 Entschuldigung, wie komme ich zu ... ?

ПРОЩАНИЕ

Auf Wiedersehen, Herr Schneider!
 (Und) alles Gute!
 Bis bald/gleich/später/nachher.
 Bis dann.
 Bis morgen.
 Bis Montag.
 Tschüss.
 Mach's guti/Macht's gut'./Machen Sie's gut!



СТРУКТУРА ПИСЬМА

1. Moskau, den 12. März 2005
 2.
 Liebe Gesine,
 leider habe ich lange von dir nichts gehört. Wie geht es dir?
 3.
 Mit herzlichen Grüßen
 4.
 Dein Andrej

1. Место, дата. Возможные варианты:

Moskau, 12.3.2005

Moskau, 12.03.2005

Moskau, am 12.3.2005

Moskau, den 12.3.2005

Moskau, den 12. März 2005

2. Обращение. Возможные варианты:

а) официальное обращение, если вы пишете в учреждение и не знаете имя адресата:

Sehr geehrte Damen und Herren,

б) официальное обращение к известному адресату, не называя имени:

Sehr geehrter Herr Minister, Sehr geehrte Frau Präsidentin,

в) вежливое обращение к известному адресату по имени:

Sehr geehrter Herr Meier./Lieber Herr Meier,

Sehr geehrte Frau Schütz,/liebe Frau Schütz,

г) обращение к лицу, с которым вы на „ты“:

Lieber Andrej,

Liebe Gesine

3. Окончание письма. Возможные варианты:

Mit freundlichen Grüßen Mit freundlichem Gruß Mit besten Grüßen Mit bestem Gruß

4 Подпись.

WILLKOMMEN UND ABSCHIED
(J. W. von Goethe)

Es schlug mein Herz, geschwind zu Pferde!
Es war getan fast eh gedacht;
Der Abend wiegte schon die Erde,
Und an den Bergen hing die Nacht:
Schon stand im Nebelkleid die Eiche,
Ein aufgetürmter Riese, da,
Wo Finsternis aus dem Gesträuche
Mit hundert schwarzen Augen sah.

Der Mond von einem Wolkenhügel
Sah kläglich aus dem Duft hervor,
Die Winde schwangen leise Flügel,
Umsausten schauerlich mein Ohr;
Die Nacht schuf tausend Ungeheuer;
Doch frisch und fröhlich war mein Mut:
In meinen Adern welches Feuer!
In meinem Herzen welche Glut!

Dich sah ich, und die milde Freude
Floss von dem süßen Blick auf mich;
Ganz war mein Herz an deiner Seite
Und jeder Atemzug für dich.
Ein rosafarbnies Frühlingswetter
Umgab das liebliche Gesicht,
Und Zärtlichkeit für mich — ihr Götter!
Ich hofft es, ich verdient es nicht!

Doch ach, schon mit der Morgensonne
Verengt der Abschied mir das Herz:
In deinen Küssen welche Wonne!
In deinem Auge welcher Schmerz!
Ich ging, du standst und sahst zur Erden,
Und sahst mir nach mit nassem Blick:
Und doch, welch Glück

